中九龍繞道 油麻地段
第五十六期
10 .2026
ISSUE 56
香港郵政 通函郵寄服務

中九龍繞道（油麻地段）通訊

Central Kowlon Bypass (Yau Ma Tei Section) Newsletter



便利暢行 景觀共融

Convenient Travel Shared Landscapes

《中九龍繞道（油麻地段）通訊》電子版本
Electronic version of "Central Kowloon Bypass (Yau Ma Tei Section) Newsletter"

為響應環保，《中九龍繞道（油麻地段）通訊》現正推行以電子版本取代印刷本。
歡迎透過流動裝置掃描以下二維碼訂閱電子通訊。

To promote environmental sustainability, the "Central Kowloon Bypass (Yau Ma Tei Section) Newsletter" is implementing digitalisation. Please scan the QR code below with your mobile device to subscribe to the electronic newsletter.

如你不欲收取通函郵件，請在信箱貼上『不收取通函』標貼。標貼可在全綫郵政局、各區民政事務處的公眾諮詢服務中心、公共屋邨辦事處和個別私人屋苑的管理處免費索取。請注意，『不收取通函』標貼機制並不涵蓋由政府及相關機構、立法會議員、區議會議員、選舉候選人和根據《稅務條例》第 88 條合資格獲豁免繳稅的慈善機構所投寄的通函郵件。

* This mail is eligible for exemption from "No Circular Mail" Opt-out Sticker Scheme.

If you would like to opt out from receiving circular mail, please place a "No Circular Mail" sticker on the letter box. The stickers are freely available at all post offices, Public Enquiry Service Centres of District Offices as well as estate management offices of public housing estates and selected private residental developments. However, circular mail posted by the government and related organizations, Legislative Councillors, District Councillors, election candidates, and charitable bodies eligible for tax relief under section 88 of the Inland Revenue Ordinance are exempted from this opt-out scheme.

便利暢行 景觀共融

Convenient Travel, Shared Landscapes

中九龍繞道（油麻地段）自 2025 年 12 月 21 日通車以來，為市民往來東西九龍提供了一條便捷通道。與此同時，工程團隊亦致力優化周邊社區環境，將休憩設施融入交通基建，於兩面出入口上蓋設置園景平台，為繁華市區增添公共綠化休憩空間。

Since its opening on 21 December 2025, the Central Kowloon Bypass (Yau Ma Tei Section) has provided a convenient route for the public travelling between East and West Kowloon. At the same time, the project team has been committed to enhancing the environment of the surrounding community by integrating recreational facilities into the transport infrastructure, Landscape decks have been incorporated above both portal structures, providing attractive public green and recreational spaces that enhance the urban environment and bring additional greenery to the bustling cityscape.




4 兒童遊樂場 Children's Playground


5 籃球場 Basketball Court


6 太極廣場 Taichi Plaza

第二期：預計 2027 年上半年完成
Phase 2 : Anticipated to be completed by first half of 2027

油麻地園景平台
Yau Ma Tei Landscape Deck

欣翔道公園位於中九龍繞道（油麻地段）的油麻地出入口上蓋，此園景平台及其相關綠化帶面積超過 35000m^2，與香港西九龍站的平台相互連接，提供直達車站的行人通道。

Yan Cheung Road Park is located above the Yau Ma Tei portal of the Central Kowloon Bypass (Yau Ma Tei Section). Together with its associated landscaped deck and green link area, covering more than 35,000 m^2. The park is seamlessly connected to the podium level of Hong Kong West Kowloon Station, providing a direct pedestrian link to the station.



第一期：2026 年 10 月 7 日啟用
Phase 1: Opened on 7 October 2026


1 日落廣場 Sunset Plaza


2 健體園 Fitness Corner






3 活力徑 Vitality Path

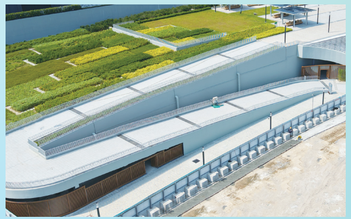
啟德園景平台
Kai Tak Landscaped Deck





梯台式平台連通啟德體育園與承豐道公園

Stepped terrace deck connecting Kai Tak Sports Park and Shing Fung Road Park



園景平台設有無障礙設施及共融通道

The landscaped deck is equipped with accessible facilities and Greenway



啟德園景平台位於中九龍繞道（油麻地段）的啟德出入口上蓋，坐擁維港壯麗景致，面積約11,500 平方米。

Kai Tak Landscape Deck, spanning approximately 11,500 m^2 above the Kai Tak portal of the Central Kowloon Route (Yau Ma Tei Section), offers spectacular panoramic views of Victoria Harbour.

「中九樂油遊」橋墩繪畫創作活動
Pier Painting Event

本地藝術家將她與一眾中小學生共同創作的「中九樂油遊」藝術作品，繪於新建的加士居道天橋橋墩之上。工程團隊更邀得油尖旺區區議員關煒曦先生，以及油麻地區內學生提起畫筆，為作品「畫龍點睛」。這些畫作以中九龍繞道（油麻地段）所連接的油麻地及啟德兩區為主題，為甘肅街一帶注入活力與色彩。

Local artist has painted the artworks she co-created with primary and secondary school students onto the piers of the newly constructed Gascoigne Road Flyover. The project team invited Yau Tsim Mong District Council member Mr. Guan Weixi, along with students in Yau Ma Tei, to paint and add the "finishing touch" to the artworks. The theme of these artworks highlights the Yau Ma Tei and Kai Tak districts, connected by the Central Kowloon Bypass (Yau Ma Tei Section), injecting vibrancy and colour to the Kansu Street area.











矚目活動
Event Highlights

欣翔道公園第一期開幕典禮暨社區種植活動於 10 月 6 日舉行。運輸及物流局常任秘書長丘卓恒、路政署署長邱國鼎、立法會議員鄭泳舜、梁文廣、葉傲冬和鄧銘心，聯同多位官員擔任主禮嘉賓，並與一眾油尖旺區議員、鄰近學校的師生代表，以及工程團隊，共同見證這個結合大型基建與優化社區的重要里程碑。

開幕典禮後，一眾嘉賓與鄰近學校師生參與社區種植活動 ，親手種植花卉，為公園增添繽紛色彩，攜手為社區建設更美好的生活環境 。

The Opening Ceremony of Yan Cheung Road Park Phase 1 cum Community Planting Activity was held on 6 October 2026. Officiating guests included Mr Vic Yau, Permanent Secretary for Transport and Logistics; Mr Tony Yau, Director of Highways; Legislative Council Members Mr Vincent Cheng, Mr Scott Leung, Mr Chris Ip and Ms Michelle Tang, together with other government officials. They were joined by Yau Tsim Mong District Council Members, representatives of nearby schools, and the project team to witness this significant milestone that integrates major infrastructure development with community enhancement. Following the opening ceremony, the guests and teachers and students from nearby schools took part in a community planting activity. Together, they planted a variety of flowers, adding vibrant colours to the park and contributing to a greener, more pleasant living environment for the community.











路政署 - 中九龍幹線工程
Highways Department - Central Kowloon Route Project

電郵 E-mail : enquiry@ckr-hyd.hk
網址 Website : www.ckr-hyd.hk
工程熱線 Project Hotline : 9129 2027